

subject to the regulations of its government.”²⁶ The *RCA* case thus holds that, if the Commission believes a U.S. carrier has entered into an agreement with foreign correspondents at an excessive rate, the agency’s sole recourse is to adopt a prescription lowering the rates the U.S. carrier can charge its U.S. customers for the service.

International law is to the same effect. Article 1.5 of the ITU Regulations provides that “the provision and operation of international telecommunications services in each relation is pursuant to mutual agreement between administrations [or recognized private operating agencies (RPOAs)].”²⁷ Similarly, Section 3.3.1 of Appendix 1 of the ITU Regulations states that “[p]ayment of balances of account shall be effected as promptly as possible, but in no case later than two calendar months after the day on which the settlement statement is dispatched by the creditor administration.” The ITU Regulations do not even allow a delay in situations in which one of the parties disputes the amount that it owes.²⁸ A Commission

²⁶ *Id.* at 853. *See also id.* at 855 (“It is true that a reduction of the ratio for ‘Urgent’ messages from double to no more than one and one-half times the ordinary rate will make it necessary for the plaintiff, if it cannot secure an amendment of the existing agreements, either to break its contracts for foreign messages or to bear the loss of outgoing messages itself.”).

²⁷ International Telecommunications Union, *Final Acts of the World Administrative Telegraph and Telephone Conference*, Art. § 1.5 (Melbourne 1988)(hereafter, ITU Regulations). The term “RPOA” is included in brackets because the ITU documents use the phrase “or RPOA” as a footnote to every use of the term “administration.”

²⁸ Section 3.3.2 provides that a payment that has come due “shall not be delayed pending settlement of a query on that account” and that, if adjustments are later agreed to, they are to be “included in a subsequent account.”

order directing U.S. carriers not to pay their foreign correspondents the negotiated settlement rates would be inconsistent with this international law.

The Commission makes some important observations in its *NPRM*, specifically, that dramatic changes in telecommunications technologies and markets may require a thorough reexamination of current inter-country settlement practices. In this regard, INTEL, S.A. has recently lowered its settlement rate for inbound traffic from the United States. The Republic of Panama is confident that its new regulatory agency, the Ente will examine this subject more fully once the privatization project now underway is completed.

Nevertheless, the fact remains that this Commission does not have the legal authority to change unilaterally the settlement rates foreign carriers charge U.S. carriers to terminate calls originated within the United States — even if this Commission is “convinced” that such action “will benefit . . . foreign consumers and carriers.” *NPRM* at 11 ¶ 25.

III. THE COMMISSION SHOULD NOT APPLY BENCHMARKS TO COUNTRIES THAT, LIKE PANAMA, ARE COMMITTED TO PRO-COMPETITIVE REFORM

Income per capita is not the proper basis to determine settlement benchmarks.

In this proceeding the Commission has tentatively adopted per capita income as the “standard measure of economic development” and the basis upon which to classify countries into categories for the purpose of establishing the appropriate benchmark

settlement rate. *NPRM* ¶ 44. The Commission has also sought comments on whether it would be more appropriate to apply other methodologies. In determining when its benchmarks would apply the Commission has proposed classifying the world into four economic categories based on per capita income—high income, upper middle income, lower middle income and low income. The upper middle income and lower middle income categories would be subject to a single settlement benchmark.

Panama is listed in the lower middle income category. This classification and the ensuing benchmark rate fail to recognize fundamental differences between countries such as their economic, political, social and technological development. They also fail to take into account the likely effects the Commission's policy would have on those countries' economics and the development of their telecommunications networks. Moreover, blindly assigning settlement rates based on GDP per capita income fails to advance and, in many cases, would hinder the Commission's stated goal of promoting privatization and fostering competition in other countries. This approach is arbitrary because it does not distinguish between fully competitive markets, those markets which are being introduced to competition and those markets which have no plans to liberalize their telecommunications sector.

For example, Panama, Iran, Saudi Arabia and Tonga have all been placed in the "middle" category, despite the fact that these countries have nothing in common.

Panama is a democratic country with a growing middle class that enjoys political stability and had a GDP of US \$12.3 billion in 1994 and a growth rate of 3.6%. Iran, on the other hand, has an autocratic fundamentalist regime, and had a GDP of US \$310 billion and a growth rate of -2% in 1994. Saudi Arabia, also an autocratic fundamentalist state, had a GDP of US \$173.1 billion and a growth rate of -3%, with a GDP per capita of US \$9,510--placing it outside the lower-middle income level, even by the FCC's own standards. Tonga is a constitutional monarchy with an area of 718 square km, a GDP of US \$214 million and a growth rate of 5%.²⁹ More importantly, Panama has progressed much further in establishing a fully competitive telecommunications marketplace than the countries referred to above and many other countries in the "middle" income category.

It is thus abundantly clear that income per capita is an arbitrary economic measure that does not take into account important factors such as the distribution of wealth within a country and its political will to promote liberalization, competition and free enterprise. Accordingly, in addressing and attempting to resolve the worldwide accounting rate issue, the Commission should assure that any action it takes will (i) extend greater flexibility to "...developing countries that have demonstrated an actual commitment to fostering entry and promoting competitive market environments" (*NPRM*

²⁹ Central Intelligence Agency, *The World Factbook*, 1995 edition.

¶70), (ii) favorably consider the impact abrupt downward shifts of settlement rates would have on countries which are attempting to upgrade their telecommunications infrastructure, accelerate their network buildout and improve network reliability (*NPRM* ¶61), (iii) encourage countries to use the funds generated from telecommunications privatizations to finance investment development and social projects (as opposed to financing government operations or satisfying foreign debt obligations), (iv) pay special homage to the special relationship which exists between some countries and the United States (*NPRM* ¶53), and (v) acknowledge that high settlement rates are justified if the proceeds are used to subsidize network development (*NPRM* ¶59). As is documented herein, Panama is one of the few countries in the world which meets all of these criteria. Restricting settlement benchmarks to income per capita in these circumstances, would be arbitrary and totally unjustified. We respectfully submit that the Commission should treat Panama, and other countries which meet these standards, on a case-by-case basis.

The Commission should not apply benchmarks to developing countries which, like Panama, are committed to creating competitive telecommunications markets.

The Republic of Panama agrees with the Commission's assertion that benchmarks are unnecessary in competitive markets because market forces operate to reduce accounting rates to levels that more closely reflect costs. However, drastic reductions in the settlement rates would sabotage the efforts of countries attempting to

establish a competitive environment and have serious deleterious effects on network development.

One of the *sine qua non* conditions of effective competition is a mature, developed telecommunications network capable of fulfilling the demand for interconnection under the nondiscriminatory and equal access conditions which have formed the basis of successful competition in countries such as the United States and Chile. It is now widely recognized that equal access has been the essential factor which has resulted in better quality telecommunications services to consumers at substantially lower prices in the United States. Yet change cannot occur overnight. A reasonable transition period is necessary. Chile, which is recognized by this Commission as having a fully competitive telecommunications regime (see, e.g.—) introduced competition only gradually. While the first competing long distance carriers were licensed in 1988, full competition did not occur until November of 1994.³⁰

As established, the Republic of Panama is introducing competition in its telecommunications sector with the shortest delay possible. At the same time, the telecommunications infrastructure of INTEL, S.A. is in dire need of upgrade, expansion and modernization entailing a high financial cost. As explained in Section I above, because of Panama's geographic and economic particularities, INTEL, S.A. must rely

³⁰ This occurred when subscribers in the Santiago metropolitan area had the option of selecting long distance and international carriers on an equal access basis from the offerings of a multicarrier system.

heavily on revenues from international toll service to finance its operations. The Government of Panama in turn relies on the income derived from international operations to attract investors willing to undertake the major investments necessary to fulfill the modernization and development goals described in Section I above. At the same time, mindful of ITV Resolution D.140 and of falling international call termination prices, INTEL, S.A. has reduced its accounting rate from US \$1.30 in 1995 to US \$1.20 effective April 1, 1997. Further reductions may be contemplated when the accounting rate is renegotiated in September, 1997. A sudden and drastic reduction in settlement rates would adversely affect the privatization process and jeopardize the government's goal of introducing full competition. Accordingly, the Republic of Panama requests that the Commission forebear from imposing its benchmark rates, regardless of the impact on carrier revenue, where competition is being introduced, unless the procompetitive course is reversed.

IV. THE COMMISSION'S CRITICISM OF CURRENT ACCOUNTING PRACTICES MUST BE PUT INTO PERSPECTIVE

The Commission commenced this proceeding "to reform the international accounting rate system." *NPRM* at 2 ¶ 1. Reform is imperative, the Commission states, because current practices "result in settlement rates that are substantially above costs and create competitive distortions and inefficiencies in the global telecommunications

market.” *Ibid.* The Commission expresses concern both about the growing deficit the United States is experiencing in the international telecommunications services market (*id.* at 4 ¶ 8) and about what it views as “the slow pace of change internationally.” *Id.* at 8 ¶ 18.

Herein we establish that in the United States certain telephone rates, including those paid by foreign carriers, are substantially above cost thereby creating distortions and inefficiencies. The Commission has recognized and is attempting to remedy some of these deficiencies. We are not addressing these matters to be critical of the United States. Rather, we address them to establish that the important issues of universal service, cross-subsidization, creating a competitive environment and rate balancing are challenging issues throughout the world, including the United States.

However, orchestrating a new environment is much more difficult for countries, such as Panama, which, as established above, is taking concrete and constructive efforts to privatize the governmental telecommunications provider and, at the same time, preparing to assume ownership and operating control of the Panama Canal Zone. The impact of any reduction in accounting rates within Panama would be minimal or nonexistent in the United States, but could have drastic consequences in Panama.³¹

³¹ In 1994, calls to Panama represented less than one-half of one percent (0.05%) of all international calls originated within the United States. See Section 43.61 *International Traffic Data* (July 31, 1995).

Based on the reasons recited herein and its long-standing relationship with the United States, Panama merits special consideration.

At the outset, Panama must question the Commission's conclusion that changes in international settlements practices are occurring slowly. As the Commission notes elsewhere (*id.* at 11 ¶ 26), the average U.S. settlement rate was 51.5¢ per minute in 1992. By November 1996, this rate had declined to 36.5¢ per minute. This is a 29% reduction in the U.S. settlement rate in only four years. Few goods or services have experienced such a dramatic reduction in price in such a short period of time.

Panama must also question the Commission's conclusions that it cannot rely on market forces to achieve additional reform in accounting rates and that, given current settlement rates, foreign countries have a disincentive to introduce competition in their telecommunications markets. *See id.* at 10 ¶ 23. These conclusions are inconsistent with the countless reforms being enacted in many countries (including Panama) and the 29% reduction in the U.S. settlement rate.

What is more, there is every reason to believe that this trend will continue, if not accelerate. As the Commission notes, the traditional settlement rate system already "is under significant pressure to reform" and that current practices are "not sustainable." *Id.* at 7 ¶¶ 14 and 15. Reform of settlement practices is now the subject of studies in

numerous international bodies, including the ITU, the OECD, and the WTO's Group on Basic Telecommunications. *Ibid.*

Perhaps even more fundamental are the competitive pressures imposed by the marketplace itself, be it new services like call-back, voice over the Internet, private line resale, or new bypass technologies such as Very Small Aperture Terminals ("VSATs").

As the Commission correctly observes:

[T]he technological means for bypassing the settlements regime are developing rapidly and the current highly inflated settlement rates provide a strong incentive for such bypass. These growing bypass capabilities and incentives mean that the traditional monopolists' revenue streams no longer provide secure financing for investment in telecommunications infrastructure. *Id.* at 24-25 ¶ 60.

This proceeding appears to be driven by the Commission's view that current rates for international calls are "inflated." According to the Commission, these high prices are caused "in part by the inflated settlement rates paid by U.S. carriers to terminate traffic in foreign markets" (*id.* at 5 ¶ 9), and the Commission's proposals are directed to address this situation. In only one sentence of its 38-page *NPRM* does the Commission even acknowledge another equally important factor causing high prices for international calls originating in the United States — namely, "limited competition in the [United States] IMTS market." *Ibid.*

According to data submitted to the FCC, in 1994 U.S. carriers enjoyed revenues of \$6.5 billion for handling international calls originating in the United States — after they had

settled with their foreign correspondents.³² During this period, the customers of these U.S. carriers generated a total of 15.7 billion minutes of international calls. This means that, after paying their foreign correspondents, U.S. carriers still enjoyed on average net revenues of 41¢ per minute for each international call originated in the United States. This sum far exceeds the 16¢ average these same carriers charge for their domestic toll service. *See NPRM* at 5 ¶ 9.

U.S. carriers also enjoy hefty margins for terminating international traffic from other countries. During 1994, they received revenues of almost \$2.5 billion for performing this call termination function — or an average of 35.7¢ per minute.³³ According to AT&T, its costs to terminate an international call average 7.5¢ per minute, a rate the Commission asserts is itself above cost. *See id.* at 21-22 ¶¶ 51-52. Nevertheless, the fact is that U.S. carriers charge foreign carriers almost five times their costs to terminate calls within the United States. By any measure, these margins represent a substantial subsidy by foreign consumers to U.S.-based carriers.

Notably, unlike many of their foreign counterparts (as in Panama), U.S. international carriers have not provided local telephone services. Consequently, the sizable profits they realize

³² See Section 43.61 *International Traffic Data* (July 31, 1995).

³³ See Section 43.61 *International Traffic Data* (July 31, 1995).

from terminating international traffic go, not to subsidize local residential service, but instead directly to their private shareholders.

As the Commission notes, many countries like Panama have used the revenues generated from their toll services (international and domestic) to offset the provision of local service at below-cost rates and to improve their networks. *See NPRM* at 19 ¶ 45. This practice unquestionably has the effect of causing U.S. consumers to subsidize network development in those foreign countries. But as the Commission itself acknowledges, “[s]uch network development benefits not only the economies of lower income countries, but also the economies of the United States and other countries by providing the telecommunications infrastructure necessary to support international commerce and trade.” *Id.* at 24 ¶ 59.

The Commission elsewhere characterizes this subsidy as “unfair for consumers and carriers from the United States.” *Id.* at 8 ¶ 18. However, if this subsidy can be appropriately characterized as “unfair,” the Commission should at least acknowledge that foreign consumers and carriers also subsidize U.S. consumers and carriers — that is, the United States engages in the very same practice about which it criticizes other countries.

As noted above, it appears that U.S. carriers charge their foreign correspondents approximately five times their cost to terminate international telecommunications within the United States. However, even the “costs” U.S. carriers incur in provisioning of their services includes a sizable subsidy component. AT&T advised the Commission just last week that

\$10.6 billion (or 87%) of the \$12.2 billion it pays in LEC access charges (including access charges for terminating international calls), constitutes fees unrelated to the costs of providing access and, for the most part, constitutes a subsidy for the provision of local residential telephone service.³⁴

Developing countries like Panama face an entirely different situation. For the most part, their citizens are not as wealthy as those in the United States. And significantly, telephone penetration rates remain low. Consequently, subsidizing local service may continue to be necessary in the immediate future — at least until telephone service penetration rates more closely approximate those enjoyed in the United States.

Panama's principal telecommunications carrier, INTEL, S.A., uses revenues from all toll services to help subsidize the provision of local residential service. As noted above, rates for domestic toll service in Panama are as high as 40¢ per minute — as opposed to the 16¢ average minute in the United States. The principal difference between Panama and the United States is that in Panama, international toll represents a much larger percentage of all toll revenues than is the case within the United States.

The United States is, indeed, experiencing a large deficit in the international telecommunications services market. As the Commission notes (*albeit* only in passing, *see id.* at 4 ¶ 8), this deficit is due largely to the fact that traffic among countries is imbalanced.

³⁴

See AT&T Comments at 34, *Access Charge Reform*, CC Docket 96-261 (Jan. 29, 1997).

It appears that during 1994 U.S. residents made 46% more calls than their foreign counterparts (2.8 billion outgoing vs. 1.5 incoming).³⁵ The number of minutes were more than double (15.7 million outgoing vs. 7 million incoming).³⁶

This traffic imbalance is no doubt due in part because rates in the United States are often cheaper than rates in other countries. But this sizable traffic imbalance is also due other factors, including the fact that people in the United States are much wealthier than people in many other countries like Panama.³⁷ It is also a mistake for the U.S. Government to focus solely on one small submarket of international trade. For example, while Panama enjoys a trade surplus in the market for the provision of international telecommunications services, it has an overall trade deficit with the United States exceeding \$740,935 million annually. As stated, Panama does not intend to be critical of the United States. To the contrary, it is difficult to criticize what is the finest telecommunications system in the world. The objectives of Panama and the United States coincide. The foregoing comments are offered to establish that achieving these objectives is complex and time-consuming and, in this instance, demands an appreciation of the unique situation facing Panama.

³⁵ See Section 43.61 International Traffic Data (July 31, 1995).

³⁶ *Ibid.*

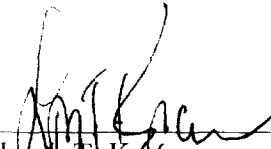
³⁷ It is perhaps noteworthy that Panama does not experience such sizable traffic imbalances with most other countries, including such countries as Mexico, Spain and other Central American countries.

V. CONCLUSION

It is respectfully submitted that the imposition of "benchmarks" on payments made by U.S. carriers to Panamanian carriers for terminating international telephone communications originating in the United States is not warranted because of Panama's long-standing relationship with the United States, the concrete efforts of Panama to make its telecommunications marketplace fully competitive, and the abrupt and adverse consequences such action would have on the Panamanian economy. In addition, there is a substantial question on whether the Commission has jurisdiction to undertake this action.

Respectfully submitted,

REPUBLIC OF PANAMA



Leon T. Knauer

Jeffrey S. Bork
M. Veronica Pastor

WILKINSON, BARKER, KNAUER & QUINN
1735 New York Avenue, N.W.
Suite 600
Washington, D.C. 20006-5209
202-783-4141

February 7, 1997

Its Attorneys

ATTACHMENT A

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO XC II

PANAMA, R. DE P., MIERCOLES 17 DE MAYO DE 1995

Nº 22.784

CONTENIDO

ASAMBLEA LEGISLATIVA

LEY Nº 20

(De 15 de mayo de 1995)

"POR LA CUAL SE CREA EL FONDO FIDUCIARIO PARA EL DESARROLLO"..... Pág. Nº 1

CONSEJO DE GABINETE

RESOLUCION DE GABINETE Nº 597

(De 22 de octubre de 1994)

"POR EL CUAL SE DETERMINA LA EJECUCION DE UNA (1) ODRA POR EL SISTEMA DE CONCESION ADMINISTRATIVA"..... Pág. Nº 4

MINISTERIO DE EDUCACION

RESUELTO Nº 189

(De 4 de abril de 1995)

Reconócese a la "Asociación Panameña de Derecho Constitucional", como Institución Educativa sin fines de lucro..... Pág. Nº 5

RESUELTO Nº 253

(De 2 de mayo de 1995)

Reconócese a la Fundación Universidad de Panamá, como Institución Educativa sin fines de lucro..... Pág. Nº 6

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA DE PANAMA

DECRETO Nº 56

(De 17 de febrero de 1990)

Emitir el Plan de Capacitación Continua (PCC) para desarrollar la Auditoria Interna y Externa en el sector público..... Pág. Nº 7

AVISOS Y EDICTOS

ASAMBLEA LEGISLATIVA

LEY Nº 20

(De 15 de mayo de 1995)

"Por la cual se crea el Fondo Fiduciario para el Desarrollo".

LA ASAMBLEA LEGISLATIVA

DECRETA:

Artículo 1. Se crea el Fondo Fiduciario para el Desarrollo, en adelante denominado el Fondo, que el Ministerio de Hacienda y Tesoro (fiduciario), constituirá en el Banco Nacional de Panamá (fiduciario). Su capital fundacional estará compuesto por:

1. Los fondos provenientes de la venta de empresas públicas regulados por la Ley 16 de 1992; del proceso de venta de acciones de las empresas públicas corporatizadas, o del proceso de concesiones administrativas al sector privado, con la sola excepción de las sumas utilizadas para sufragar los gastos que genere el proceso de privatización, o de

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

Fundada por el Decreto de Gabinete Nº 10 de 11 de noviembre de 1903

LICDO. JORGE SANIDAS A.

DIRECTOR

MARGARITA CEDEÑO B.

SUBDIRECTORA

OFICINA

Avenida Norte (Eloy Alfaro) y Calle 3a. Casa No. 3-12,
Edificio Casa Amarilla, San Felipe Ciudad de Panamá,
Teléfono 20-0631, Apartado Postal 2189
Panamá, República de Panamá

LEYES AVISOS, EDICTOS Y OTRAS
PUBLICACIONES

NUMERO SUELTO: B/. 1.15

Dirección General de Ingresos

IMPORTE DE LAS SUSCRIPCIONES

Mínimo 6 Meses en la República: B/.18.00

Un año en la República B/.36.00

En el exterior 6 meses B/.18.00, más porte aéreo

Un año en el exterior, B/.36.00, más porte aéreo

Todo pago adelantado

participación privada en empresas públicas.

2. Los fondos provenientes de las ventas que realice la Autoridad de la Región Interoceánica.
3. Las herencias, legados y donaciones que se le hagan.
4. Los recursos que la ley disponga que se destinen al Fondo.
5. Las utilidades que obtenga de la inversión de los fondos y reservan.

Artículo 2. Los recursos de que disponga el Fondo sólo podrán ser utilizados en inversiones públicas de desarrollo e interés social, mediante las correspondientes autorizaciones presupuestarias, de acuerdo con las leyes vigentes en la materia. Un cinco por ciento (5%) de estos recursos serán destinados a inversiones públicas para el desarrollo e interés social, a través de obras circulares, y otro cinco por ciento (5%) para inversiones en el sector agropecuario.

Artículo 3. Hasta tanto sean invertidos en obras de desarrollo las inversiones de los recursos del Fondo deben hacerse en condiciones de seguridad, de rendimiento y de liquidez. Además deberán ajustarse a criterios de diversificación de riesgo y plazo, de acuerdo con lo que establezca la reglamentación que expida el Órgano Ejecutivo a través del Ministerio de Hacienda y Tesoro, concerniente a lo no regulado específicamente por esta Ley.

Artículo 4. En la reglamentación a que se refiere el artículo

anterior, se establecerá que el Órgano Ejecutivo, previo concepto favorable de la Comisión de Presupuesto de la Asamblea Legislativa, informará al fiduciario, con ciento ochenta (180) días de anticipación, sobre los requerimientos de fondos que se incorporarán en el Presupuesto General del Estado para ser invertidos en obras de desarrollo e interés social.

Esta reglamentación deberá dictarse dentro del plazo de tres (3) meses, contados a partir de la vigencia de la presente Ley.

Artículo 5. Estos fondos serán administrados por el Banco Nacional de Panamá en calidad de fiduciario, y el fideicomiso se administrará de manera ajena a las actividades del Banco Nacional de Panamá.

Artículo 6. El Banco Nacional de Panamá como fiduciario tendrá, entre otras, las siguientes funciones:

1. Administrar los bienes del fideicomiso con la diligencia de un buen padre de familia.
2. Preparar mensualmente los informes financieros.
3. Ordenar, por lo menos una vez al año, informes de auditoría y análisis de rendimiento financiero del Fondo.

Artículo 7. El Banco Nacional de Panamá, como fiduciario, publicará anualmente un informe detallado sobre las operaciones del Fondo. Además, dará acceso a la información a los interesados en conocer sobre su funcionamiento.

El gerente general del Banco Nacional de Panamá presentará anualmente, ante el plenario de la Asamblea Legislativa, el informe detallado sobre las operaciones del Fondo y contestará a las interrogantes que le formule cualquier legislador al respecto.

Artículo 8. Esta Ley empezará a regir a partir de su promulgación y deroga cualquier disposición que le sea contraria.

COMUNIQUESE Y CUMPLASE

Dada en la ciudad de Panamá, a los 4 días del mes de abril de mil novecientos noventa y

La Presidenta,
BALBINA HERRERA ARAUZ

El Secretario General a. L.
VICTOR M. DE GRACIA M.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL - PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA -
PANAMA REPUBLICA DE PANAMA, 15 DE MAYO DE 1995.-

ERNESTO PEREZ BALLADARES
Presidente de la República

OLMEDO DAVID MIRANDA JR
Ministro de Hacienda y Tesoro

CONSEJO DE GABINETE
RESOLUCION DE GABINETE Nº 597
(De 22 de octubre de 1994)

Por el cual se determina la ejecución de una (1) obra p
Sistema de Concesión Administrativa.

EL CONSEJO DE GABINETE

CONSIDERANDO :

Que el Ministerio de Obras Públicas ha propuesto al Consejo de Gabinete que califique de Interés Público, para ejecutarse por el Sistema de Concesión Administrativa el proyecto vial, identificado "Corredor Sur".

Que el Consejo de Gabinete considerando lo siguiente:

1. Que el Artículo 256, de la Constitución Política de P faculta que medios de comunicación o transporte, sean de concesión, las cuales deberán inspirarse en el Bien Social y el Interés público.
2. Que mediante Ley 5, de 1988, se estableció el sistema de ejecución de Obras Públicas por el Sistema de Concesión Administrativa.
3. Que de conformidad con el Artículo 6, de la Ley 5 de 1988, Obras susceptibles de realizarse por el sistema de concesión administrativa, serán determinadas por el Consejo de Gabinete a propuesta de la Entidad Concedente, que para proyectos viales es el Ministerio de Obras Públicas.
4. Que de conformidad con el Artículo 1 de la Ley 5 de 1988, obras a ejecutarse por el sistema de Concesión Administrativa deberán ser calificadas como de Interés Público por el Consejo de Gabinete.
5. Que de conformidad con el Artículo 3 de la Ley 5 de 1988, el proyecto vial "Corredor Sur", serán mejoras de carácter permanente y de uso público, a construirse en terreno de la Nación ó a ser expropiados o adquiridos por ésta.

RESUELVE :

ARTICULO 1º: Declarar apto para ejecutarse mediante el Sistema de Concesión Administrativa, de conformidad con la Ley 5 de 1988, el proyecto vial de "Corredor Sur"

ATTACHMENT B

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO LVI

PANAMA, REPUBLICA DE PANAMA

MARTES 30 DE JUNIO DE 1970

Nº 18.636

— CONTENIDO —

DECRETOS DE GABINETE

Decreto de Gabinete No. 214 de 28 de Junio de 1970, por el cual se dictan disposiciones sobre la prestación de servicios de Telecomunicaciones.

Decreto de Gabinete No. 215 de 28 de Junio de 1970, por el cual se incorpora el Instituto de Recursos Hidráulicos y Electrificación al Régimen de Regulación del Decreto Ley No. 31 de 27 de Septiembre de 1968, se modifican y derogan algunas disposiciones del mencionado Decreto Ley y del Decreto de Gabinete No. 286 de 30 de Julio de 1969.

Decreto de Gabinete No. 216 de 28 de Junio de 1970, por el cual se modifica un Decreto de Gabinete.

MINISTERIO DE COMERCIO E INDUSTRIAS

Contrato No. 88 de 3 de Junio de 1970, celebrado entre la Nación y Silvino Argudo, en representación de Elerna, S. A.

Aviaca y Ekecon

DECRETOS DE GABINETE

DICTANSE DISPOSICIONES SOBRE LA PRESTACION DEL SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES

DECRETO DE GABINETE NUMERO 214 ✓ (DE 28 DE JUNIO DE 1970)

Por el cual se dictan disposiciones sobre la prestación de servicio de Telecomunicaciones.

La Junta Provisional de Gobierno

DECRETA:

CAPITULO I

Definiciones

Artículo 1º El servicio de telecomunicaciones que se presta a una comunidad mediante la intercomunicación física, más o menos permanente, entre la plania del suministrador y el local del usuario, es un servicio público que se ofrece en forma continua, bajo la responsabilidad del Estado o de empresas privadas o mixtas.

Artículo 2º Para los efectos de este Decreto de Gabinete se considera servicio de telecomunicaciones la transmisión a título oneroso, de persona a persona o de estación a estación; de signos, señales, escritos, imágenes, sonidos o informaciones de cualquier naturaleza, por hilo, radio, electricidad, medios ópticos u otro sistema.

Artículo 3º Concesión, para los efectos de este Decreto de Gabinete, es la autorización impartida por la autoridad competente, a una empresa, para que preste servicio público de telecomunicaciones, en determinada zona de "concesión" y siempre con sujeción a las normas técnicas y económicas que tenga establecidas, o establezca el Estado durante la vigencia de la concesión para la prestación y explotación del servicio.

Parágrafo: Se entiende por zona de "concesión", al área territorial en la cual, determinada institución o empresa, puede prestar servicio público de telecomunicaciones.

Artículo 4º Este Decreto de Gabinete, por estar dictado en desarrollo de la obligación del

Estado Panameño señalada en el artículo 227 de la Constitución, es una ley de interés social.

Artículo 5º Es el texto de este Decreto de Gabinete la expresión "La Comisión", significa "La Comisión Nacional de Energía Eléctrica, Gas y Teléfono".

CAPITULO II

De las Concesiones

Artículo 6º Para prestar servicio público de telecomunicaciones las empresas privadas o mixtas necesitan concesión.

Artículo 7º Las concesiones serán otorgadas por resoluciones del Órgano Ejecutivo a través del Ministerio de Gobierno y Justicia, previa recomendación favorable de la Comisión, y se perfeccionarán cuando hayan sido protocolizadas escrituras públicas, mediante las cuales cada empresario acepte la concesión y se obligue a cumplir con las obligaciones que ella señale.

Artículo 8º Las concesiones de servicio público de telecomunicaciones se otorgarán por un término de veinticinco (25) años.

Artículo 9º Vencido el plazo de una concesión, el antiguo concesionario tendrá preferencia para obtener una nueva, en las condiciones que en ese momento resulten exigibles para su otorgamiento. La solicitud para una nueva concesión deberá hacerla el concesionario entre el décimo sexto y décimo octavo año de la concesión.

La preferencia otorgada en este artículo, está condicionada a que el concesionario haga la solicitud en el plazo indicado y que haya cumplido cabalmente las obligaciones impuestas por la concesión vigente.

Artículo 10º En caso de que el concesionario no haga uso del derecho que le concede el artículo anterior, "La Comisión", con anticipación no menor de cinco (5) años al vencimiento de la concesión, anunciará profusamente el hecho y propondrá un plazo de no más de un (1) año para aceptar solicitudes para la nueva concesión que ha de reemplazar a la que está por expirar.

Si pasado el plazo para hacer nuevas solicitudes no se presentare ninguna, la Comisión pondrá este hecho en conocimiento del Órgano Ejecutivo, a fin de que éste tome las medidas que garanticen la continuidad del servicio.

En caso de expropiación, el Estado tendrá necesariamente que atenderse al valor original de los bienes expropiados menos la reserva acumulada para depreciación.

Artículo 11º El concesionario podrá renunciar a su concesión si desapareciera el fin para el que fue otorgada o por otra causa justificada.

El concesionario deberá dar a conocer su determinación a la Comisión, la cual tendrá noventa días para estudiarla y hacer al Órgano Eje-

NO

NO

NO

NO

NO

72

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

ADMINISTRACION

ERNESTO SOLANILLA O.

Encargado de la Dirección — Teléfono 22-2812

OFICINA

TALLERES

Calle de Sur-Nº 19-A 40

Avenida 9º Sur-Nº 19-A 40

(Edificio de Barrata)

(Edificio de Barrata)

Teléfono 23-3771

Apartado Nº 2445

AVISOS, EDICTOS Y OTRAS PUBLICACIONES

Dirección Genl. de Impresos—Avenida Elv. Alfaro Nº 4-11

PARA SUSCRIPCIONES VER AL ADMINISTRADOR
SUSCRIPCIONES

Misma: 1 mes: En la República: B/. 4.00.—Exterior: B/. 8.00
Un año En la República: B/. 16.00.—Exterior: B/. 32.00

TODO PAGO ADELANTADO

Misma: 1 mes: B/. 0.05.—Exterior: B/. 0.10.—En la oficina de ventas de
Impresos Oficiales, Avenida Elv. Alfaro Nº 4-11

cutivo las recomendaciones que estimare concen-
nientes sobre la aceptación o no de la renuncia, el
plazo para hacerla efectiva y las medidas para
asegurar la continuidad del servicio.

El plazo para hacer efectiva la renuncia no
será mayor de cuatro (4) años.

Artículo 12º Cuando concurren varias solici-
tudes de concesión para la prestación de servi-
cio público de telecomunicaciones en una misma
zona, se dará preferencia, en última instancia,
al solicitante que garantice el mejor servicio des-
de los puntos de vista técnicos y económicos, te-
niendo en cuenta los intereses nacionales.

Artículo 18º Mientras una zona esté otorgada
en concesión de telecomunicaciones, no podrá ser
otorgada a un segundo concesionario.

Artículo 14º Las concesiones para servicio
público de telecomunicaciones sólo podrán otor-
garse a panameños, a sociedades panameñas y
a extranjeros que tengan su domicilio en el
territorio de la República.

También podrán otorgarse a aquellas em-
presas extranjeras que, al momento de la expe-
dición de este Decreto de Gabinete, se encuen-
tren prestando servicio público de telecomunica-
ciones en la República.

Artículo 16º En las resoluciones de conce-
siones se consignará:

I. El nombre, nacionalidad y domicilio del
concesionario, comprobado por certificación del
Registro.

II. El objeto de la concesión;

III. El plazo de la concesión;

IV. El monto del capital social inicial del con-
cesionario;

V. La delimitación de la zona que el concesio-
nario de servicio público de telecomunicaciones
está obligado a atender en total, durante el lapso
de la concesión y la determinación del área co-
rrespondiente al sector inicial del servicio;

VI. Las condiciones generales y especiales
de la concesión y los derechos y obligaciones
inherentes a las mismas;

VII. Las características y el plan de las obras
instaladas o por instalarse;

VIII. Las condiciones para realizar las modifi-
caciones o ampliaciones de las obras e instala-
ciones y las condiciones bajo las cuales el con-
cesionario queda obligado a efectuar ampliacio-
nes o modificaciones;

IX. El plazo para la iniciación y terminación
de las obras e instalaciones nuevas;

X. La garantía que debe prestar quien obtiene
una nueva concesión.

Esta garantía será igual al veinticinco por
ciento (25%) del valor de las obras e instala-
ciones proyectadas para dicha zona, dentro de
los cinco (5) años siguientes a la fecha de otor-
gamiento de la concesión; e irá disminuyendo
anualmente en proporción al valor de las obras
e instalaciones realizadas.

Estas exentos de la prestación de esta garan-
tía, los concesionarios que al entrar en vigencia
este Decreto de Gabinete estén prestando servi-
cios públicos de telecomunicaciones;

XI. Las causales de caducidad de la concesión
establecidas en el presente Decreto de Gabinete;

XII. El sometimiento de quien obtiene la con-
cesión a las disposiciones del presente Decreto de
Gabinete y, cuando se trata de extranjeros, la
renuncia expresa, a invocar situaciones excep-
cionales y a formular reclamaciones diplomáti-
cas.

Parágrafo: Cuando una zona se dé a un
concesionario que ya tiene otra, la garantía la
pueden constituir los bienes de su concesión vi-
gente, siempre que el valor de los mismos ex-
ceda cuatro (4) veces el valor de la garantía.

Artículo 16º Los concesionarios de servicio
público de telecomunicaciones están obligados:

I. A prestar los servicios a que se hubieren
obligado por el contrato de concesión, a todo
aquel que se lo solicite en la zona de concesión,
dentro de las distancias que señalen las normas
dictadas por la Comisión, las cuales deberán
tener como base, que los ingresos brutos estima-
dos para un año no sean inferiores al veinte por
ciento (20%) de inversión necesaria.

II. A conservar las obras e instalaciones en
condiciones adecuadas para la prestación efí-
ciente del servicio y a llevar los registros que
sean necesarios para que la Comisión pueda
calificar objetivamente la calidad de éste.

III. A ampliar las obras e instalaciones, den-
tro de la zona de su concesión para satisfacer
la demanda de servicio en la forma prevista en
este Decreto de Gabinete y en el contrato de
concesión.

IV. A llevar la contabilidad en moneda na-
cional de acuerdo con el Sistema de Clasifica-
ción Uniforme de Cuentas que establece la
Comisión y a facilitar la inspección, las veces
que sea necesaria, de los respectivos libros, do-
cumentos y comprobantes que integran dicha
contabilidad para su examen y revisión por los
funcionarios de la Comisión o sus representa-
tes.

V. A presentar las informaciones técnicas,
económicas y financieras de acuerdo con las in-
strucciones que señale la Comisión.

VI. A facilitar la labor de los funcionarios
que designe la Comisión en los lugares o locales
donde deban efectuar inspecciones, comproba-
ciones, exámenes, revisiones técnicas de las o-

bras, maquinarias, instalaciones o investigaciones relacionadas con quejas de los usuarios.

VII. A cumplir las instrucciones que para la aplicación del presente Decreto de Gabinete, y en acatamiento del mismo, expida la Comisión, por medio de resoluciones.

VIII. A ampliar sus servicios de modo que el número de solicitudes para servicios adicionales no atendidas, no pueda exceder el uno por ciento (1%) del total de servicios ya instalados.

El cumplimiento de esta obligación podrá retardarse por el tiempo que autorice la Comisión, a solicitud justificada del concesionario.

Artículo 17°. Los concesionarios de servicios público de telecomunicaciones deberán interconectar sus instalaciones a solicitud de la Comisión o cuando lo consideren conveniente.

Estas interconexiones se harán siempre considerando las condiciones técnicas de ambos sistemas y los factores económicos del caso.

Artículo 18°. Una concesión de telecomunicaciones no se puede traspasar, ni vender, sin autorización otorgada por el Órgano Ejecutivo por medio de Resolución, previo dictamen de la Comisión.

Tampoco se podrá gravar una concesión de telecomunicaciones sin permiso de la Comisión.

CAPITULO III

De los Bienes Incorporados en las Concesiones de Servicio Público de Telecomunicaciones

Artículo 19°. Se entienda por bienes incorporados en la concesión:

a) Los bienes muebles e inmuebles, de propiedad del concesionario, destinados a las actividades de la concesión, con vida útil estimada de más de un año. No se considerarán incorporados en la concesión las construcciones en proceso, ni las instalaciones no terminadas.

b) El "Activo Intangible", que representará todos los pagos hechos al Gobierno Nacional, a los Municipios y otros gastos comprobados que guarden relación con la incorporación, inscripción, u organización de la empresa concesionaria. También incluirá el costo original, al primer concesionario, de permisos, licencias, concesión, patentes y de cualquiera otra propiedad intangible necesaria, o conveniente, para llevar a cabo las actividades de la concesión.

c) El Capital de Trabajo: Para este renglón las Empresas escogerán de las dos siguientes fórmulas, la que le dé un resultado más alto:

I. El Capital de Trabajo, que consistirá en tres veces el promedio de la venta mensual de servicios de telecomunicaciones.

II. El Capital de Trabajo, que será igual a la suma de los siguientes renglones:

1) El promedio aritmético de los valores, a principio y fin de año tomado de los inventarios de materiales y suministros, exclusive de los materiales destinados a construcciones y ampliaciones.

2) El promedio aritmético a principio y fin de año de los pagos hechos por adelantado.

3) El promedio aritmético de los saldos, a principio y fin de año, de las Cuentas por Cobrar, después de haberse restado la suma asignada para Cuentas Malas y el valor promedio de las facturaciones del Departamento de Teléfonos, en cuarenticinco (45) días.

4) Un octavo (1/8) de los gastos de operación y mantenimiento durante el correspondiente año.

Parágrafo: El valor de los bienes a que se refiere el inciso (a) de este artículo, incluye los intereses durante la construcción así como los Gastos Administrativos atribuibles a la misma.

Parágrafo II: Para las empresas que presten más de un servicio, los gastos que puedan clasificarse como intangibles, y que no guarden relación directa y única, con ninguno de los varios servicios prestados, se prorratearán entre ellos de acuerdo con los valores de las plantas brutas.

Parágrafo III: Cuando se trate de concesionarios que estén operando a la fecha de este Decreto de Gabinete y en relación con bienes cuya instalación data de diez (10) o más años, si no es posible encontrar documentos comprobatorios del valor original, se aceptará el valor con que inicialmente fueron entrados los bienes en los libros del concesionario.

En los casos de bienes cuya instalación data de menos de diez (10) años, para los cuales no se encuentren documentos comprobatorios, la Comisión, con audiencia del concesionario, fijará a su juicio los valores no comprobados.

Artículo 20°. Cuando el Estado ejerza la facultad de adquisición de los bienes incorporados en una concesión de servicio público de telecomunicaciones, cualquiera que sea el motivo, pagará como precio, la diferencia entre el valor de los bienes incorporados en la concesión y el monto de la reserva de depreciación asentados en la contabilidad del concesionario.

CAPITULO IV

De la Caducidad de las Concesiones

Artículo 21°. La caducidad de cualquier concesión de servicio público de telecomunicaciones se declarará, a pedido de la Comisión, mediante Resolución Ejecutiva, expedida por conducto del Ministerio de Gobierno y Justicia, por cualquiera de las siguientes causas:

I. Cuando no se inicien o no se terminen las obras o instalaciones comprendidas en el plan inicial de la concesión, de acuerdo con los proyectos, dentro de los plazos señalados.

II. Cuando se varíe, sin autorización, previa del Órgano Ejecutivo, el objeto para el cual fue otorgada la concesión.

III. Cuando el concesionario traspase o enajene los bienes propios de la concesión o permita su utilización por terceros, para fines extraños a la misma.

IV. Cuando se incumplan las obligaciones

señaladas en cualquiera de los numerales I, II y III del artículo 16 de este Decreto de Gabinete.

V. Cuando se declare la quiebra del concesionario.

Parágrafo: En los casos contemplados en los numerales I, II, III y IV de este artículo la Comisión, antes de pedir la declaratoria de caducidad, notificará la falta al concesionario y le dará un plazo no menor de tres (3) meses para corregir la misma.

Artículo 22: La caducidad declarada en virtud de las causales contempladas en el artículo precedente determina la privación inmediata de los derechos adquiridos por el contrato de concesión.

Quando se trate de la causal I, el concesionario perderá además, la garantía a que se refiere el numeral X del artículo 15 del presente Decreto de Gabinete.

CAPITULO V

De las Servidumbres

Artículo 23: Dentro de lo que establece el artículo 45 de la Constitución Nacional y con arreglo a las disposiciones del presente Decreto de Gabinete, las concesiones de servicio público de telecomunicaciones gozarán de la servidumbre a que está sujeto todo inmueble por razones de orden público o interés social.

Artículo 24: El concesionario de un servicio público de telecomunicaciones tiene derecho a pedir la protección del Estado, contra cualquier nueva construcción o instalación, no importa su índole, si se comprueba que ella ha de causar interferencia al servicio que ya viene prestando. Este derecho también se le concede a servicios de telecomunicaciones no públicos, si los mismos están dedicados a actividades necesarias o convenientes a la seguridad nacional.

Artículo 25: Haciendo uso del derecho de servidumbre, los concesionarios de servicio público de telecomunicaciones podrán abrir, previo permiso de la autoridad competente, los pavimentos, calzadas y aceras de las vías públicas que se encuentren dentro del perímetro de su concesión. El concesionario queda obligado a efectuar, en forma adecuada e inmediata, la reparación que sea menester.

Artículo 26: El concesionario no tendrá que otorgar compensación alguna, por el derecho de servidumbre de líneas telefónicas, telegráficas y de cablecarril; de paso, para construir senderos, trochas y caminos; de tránsito para la custodia, conservación y reparación de las obras e instalaciones, en los casos siguientes:

I. Cuando se trata de líneas aéreas o subterráneas localizadas en el predio sirviente, dentro de la faja colidante con la vía pública y en la línea limítrofe entre dos (2) predios colindantes, siempre que dicha servidumbre no cause una interferencia con los derechos de propiedad, que vaya más allá de lo indispensable para la realización de los trabajos necesarios.

II. Para realizar instalaciones dentro de un predio cuando ellas sean necesarias para prestar servicios dentro de ese mismo predio, aún en el caso que dichas instalaciones también sean utilizadas para servir a terceros.

Artículo 27: El concesionario que tenga necesidad de que se imponga una o varias de las servidumbres contempladas en este Decreto de Gabinete, acudirá al Ministerio de Obras Públicas e indicará la naturaleza de la servidumbre o servidumbres, precisará su ubicación y detallará el área del terreno, el nombre del propietario o propietarios de los predios sirvientes, las construcciones que deba efectuar y acompañará los correspondientes planos y memoranda descriptivos.

Artículo 28: Corresponde al Ministerio de Obras Públicas imponer las servidumbres solicitadas por el concesionario y aprobar, o establecer, las indemnizaciones a que haya lugar, oyendo previamente al propietario del predio sirviente, si aquellas gravan la propiedad privada.

Quando la servidumbre ha de afectar inmuebles que pertenezcan al Estado, Municipalidades, o entidades autónomas o semiautónomas, el Ministerio pedirá previamente informe a la respectiva autoridad.

Al imponer la servidumbre, el Ministerio señalará las medidas que deberán adoptarse para evitar los peligros e inconvenientes inherentes al funcionamiento de las instalaciones.

Artículo 29: El dueño del predio podrá oponerse a la imposición de las servidumbres en los siguientes casos:

I. Si las servidumbres pueden establecerse sobre terreno público con una variación del trazado que no exceda del diez (10) por ciento de longitud; y

II. Si las servidumbres pueden establecerse sobre otro lugar del mismo predio, o sobre otro u otros predios, en forma menos gravosa o peligrosa, siempre que el concesionario pueda realizar las obras e instalaciones correspondientes en condiciones técnicas y económicas satisfactorias, previo dictamen al respecto de la Comisión.

Artículo 30: Si media oposición del interesado, el Ministerio de Obras Públicas la acogerá y dará traslado de ella con tres (3) días de plazo. Si el concesionario insiste, el Ministerio abrirá el caso a pruebas por un período de diez (10) días, pasados los cuales resolverá el caso por medio de Resolución.

Artículo 31: El concesionario en cuyo favor se establezca la servidumbre es responsable de los daños en el predio sirviente, por razón de las instalaciones.

Artículo 32: Si al constituirse una servidumbre quedaran terrenos inutilizados para su natural aprovechamiento, la indemnización deba extenderse a esos terrenos.

Artículo 33: Expedida la resolución aprobatoria de los planos y memoranda descriptivos pertinentes, el concesionario podrá hacer efectiva la servidumbre correspondiente, mediante el pago de la indemnización establecida en la Resolución del Ministerio.